



（一）（二）（三）（四）（五）  
（六）（七）（八）（九）（十）

学生抗議行動の  
ために  
長期拘禁刑に  
直面している

WRITE  
FOR  
RIGHTS  
AMNESTY  
INTERNATIONAL

大統領宛

Fax: +95 1 652 624

<https://www.facebook.com/myanmarpresidentoffice.gov.mm>

[myanmarpresidentoffice.gov.mm](https://www.facebook.com/myanmarpresidentoffice.gov.mm)

WRITE A LETTER  
CHANGE A LIFE



2015年初め、学生運動指導者であるピョーピョーアウンさんはビルマ学生の学問の自由を制限されると言われる新しい法律に反対するデモ行進の計画を手伝っていた。3月、デモ参加者たちがビルマ最大の都市ヤンゴンに近づくと、警官は警棒で殴りかかり妨害した。

ピョーピョーアウンさん和其他100人以上の学生生活動家は、その多くが負傷しながら、逮捕され、さまざまな疑わしい刑事犯罪によって起訴された。多くの人びとはそれ以降拘禁され続け、隔離拘禁されている人や弁護士との接見を制限されている人もいる。ピョーピョーアウンさんを含む数人は9年以上の拘禁刑を受けるかもしれない。

国中で若者や学生指導者は警官やその他当局によって学生運動への組織的な弾圧と思えるような嫌がらせや脅迫を受け続けている。

こうした状況にもかかわらず、ピョーピョーアウンさんや他の人びとの釈放のために当局に圧力をかけることができると思う良い理由がある。

ビルマ政府は外国からの承認と投資を切望している。そして11月の総選挙実施を準備する中でますます国際社会の厳しい監視を受けている。ビルマのテインセイン大統領は、同国が政治改革の途中であり人権を尊重していることを示すことに熱心である。

ビルマ政府にピョーピョーアウンさんとすべての学生、平和的な抗議行動のために投獄された支援者たちを即時無条件に釈放するよう求めてください。



ビルマ大統領に手紙を書いてください

テインセイン大統領に、ピョーピョーアウンさん和其他の平和的な学生デモ参加者を即時無条件で釈放することによって彼の国が改革へ向かっていることを証明するように要請してください。(裏面にも宛先有り)

Your Excellency,  
I am writing to express my deep concern about Phyo Phyo Aung who was arrested after organizing a largely peaceful protest in Myanmar, during which police attacked students with batons.  
I urge you to prove your country is still on the road to reform by releasing Phyo Phyo Aung and the other peaceful student protesters immediately and unconditionally.  
Sincerely you,



ビルマの学生たちを支援してください

ピョーピョーアウンさんは動物が大好きです。彼女にあなたのベストな動物の写真か絵を送ってください。また他の拘禁された学生たちや支援者にもメッセージを送ってください。統一メッセージ「私はビルマの学生を支援します」「I support Myanmar students」を含めてください。ビルマ語のアピール文の空欄は上に氏名、下に国名を記入してください。

[https://www.facebook.com/pages/We-Support-Myanmar-Students/1617301761814639?fref=ts&ref=br\\_tf](https://www.facebook.com/pages/We-Support-Myanmar-Students/1617301761814639?fref=ts&ref=br_tf)

c/o Myanmar team  
Amnesty International  
1 Easton Street  
London, WC1X 0DW  
UK **Air Mail**

President Thein Sein  
President Office, Office No.18  
Nay Pyi Taw  
Republic of the Union of Myanmar  
**Air Mail**

\_\_\_\_\_ မှ နှုတ်ခွန်းဆက်သ လိုက်ပါသည်။

\_\_\_\_\_ မှ စာရေးသားလိုက်ခြင်းဖြစ်ပါသည်။

သင်ဟာ သင့်ရဲ့ အခွင့်အရေးဖြစ်တဲ့ လွှဲလပ်ငြိမ်းချမ်းစွာ ဆန္ဒထုတ်ဖော်ပြောဆိုခွင့်နဲ့ စုဝေးခွင့်ကို ကျင့်သုံး ရုံသက်သက်ဖြင့် အကျဉ်းကျခံခဲ့ ရသည်ဟု ကျွန်ုပ် ယုံကြည်ပါသည်။ သင့်အား ချွင်းချက် မရှိ ချက်ချင်းလွှတ်ပေး စေရေးအတွက် ကျွန်ုပ် အနေဖြင့် လှုပ်ရှားတောင်းဆို လျက်ရှိပါသည်။